

Darmanin et son franglais : qu'il aille briguer... Downing Street !

écrit par Jacques Martinez | 6 mai 2025

Darmanin « Il n'y a plus de lieux "safe" » en France



Darmanin « Il n'y a plus de lieux “safe” » en France



« Sir » Darmanin, -ayant semble-t-il perdu l'espoir de squatter un jour l'Élysée-viserait-t-il le « ten Downing Street », à savoir le siège du Premier Ministre des Îles britanniques ?

□Voilà un ministre de la justice qui emploie le vocabulaire d'Outre-Manche comme le premier gamin déscolarisé venu !

□Et, de ce fait, me voilà parmi la frange de citoyens français poussés sur le côté, que dis-je, repoussé sur le bas-côté, parce que j'ai horreur du GRAND REMPLACEMENT en France du français par l'anglais ! Et non l'anglais de Shakespeare mais l'anglais des quartiers de Londres où se sont déclarées les premières listes électorales pro Hamas !!!

Le français étant la seule langue que je comprenais il y a encore quelques décennies... -j'ai redoublé ma 6e (alors que j'avais une année d'avance) à cause de... l'anglais !- et qui, surtout à cause d'Internet, voit

nombre de ses mots -devenus mes maux !- remplacés alors que, auparavant, ils n'étaient « que » martyrisés par une prononciation écorchant nos oreilles de francophones...

Il me suffit d'un seul exemple pour illustrer ce propos :

« *challenge* », mot français ayant été... « kidnappé » **(1)** par les Anglais ! Et, depuis, des Français se sont fait une gloire de l'habiller ou plutôt de le déguiser, le maltraiter en l'affublant de l'accent « so british » de... « t'cha-lin-d'j' » ! Ainsi, depuis une trentaine d'années, plus personne -sauf quelques Gaulois réfractaires comme moi- ne prononce ce mot à la française... « *cha-len-ge* » !

« *Il n'y a plus de lieux **safe**...* »... Mais qui a bien pu dire cela sur une chaîne de télévision ? Le ministre de la Justice... français ! Oui, **Gérald Darmanin** ! **(2)**

□ **Bien que comprenant ce qu'il voulait dire, j'ai consulté mes dictionnaires** français afin de savoir si « safe »... -comme nombre d'autres mots étrangers envahissent chaque année nos dictionnaires-...y avait été accepté et j'ai trouvé...

-Safari du swahili « bon voyage »,

□-Safran de l'arabo-persan,

□-Safre, oxyde de cobalt...

□ **Mais aucun « safe » !**

□ D'où ma consultation d'un dictionnaire anglais-français...

Et, là, effectivement, « safe », seul ou avec des ajouts, a une... vingtaine de significations !

Les premières étant... « coffre-fort » et « saint et sauf » ! Je ne pense pas que ce soit celles-ci que notre Darmanin ait choisies pour ses « lieux safe » !

Ah, voilà ! Cela signifie « sûr et sans risque » du

moins s'il s'agit du domaine de la... finance !

On se rapproche... Son sens « familial » est « en lieu sûr, en sécurité » ! Enfin j'ai compris ce qu'a voulu dire notre ministre de la justice ! Comme nombre... comme de trop nombreux juges, lui, faute de rendre la justice selon le point de vue personnel de chaque acteur du théâtre de la balance et de l'aveugle qui la tient

-un petit-pois à droite, dix gros poids à gauche ! Pour tenir les plateaux en équilibre, ce n'est pas de tout repos !- notre ministre emploie des mots qui n'ont de poids qu'auprès d'une partie -de plus en plus restreinte- de la population... À savoir les « in » noyés parmi les « bien pensants » !

Comme l'écrivait Maurice Rat (1891-1969), agrégé de grammaire, écrivain, philologue, membre fondateur en 1958 de l'association de Défense de la Langue Française :
« *Le franglais, ce français émaillé de vocables britanniques, que la mode actuelle nous impose.* »

□ Tout comme veut nous l'imposer ce ministre pourtant passé de mode... D'ailleurs, après son évocation de « lieux safe », Courteline aurait pu écrire, que son « drapeau dépenaillé (a) tourné à la loque déteinte... »

Jacques MARTINEZ, journaliste, □ à RTL, de stagiaire à chef d'édition des informations de nuit (1967-2001), pigiste à l'AFP, le FIGARO, le PARISIEN...

-(1) Verbe venant du « verb »... anglais « to kidnap » né aux... États-Unis suite à (quelle gloire !) des enlèvements (« to nap » = saisir) d'enfants (« kids »).

-(2) Sud-Radio, réflexion d'André Bercoff sur le « safe » de Darmanin (1 min 43) : □ <https://www.youtube.com/watch?v=0Uof0wwztng>